

LAICA®

LAICA®

36020 PONTE DI BARBARANO
VICENZA - ITALY
Fax ++39-0444-795324

www.laica.com

ULTRAHELI- AEROSOLRAVI SEADE

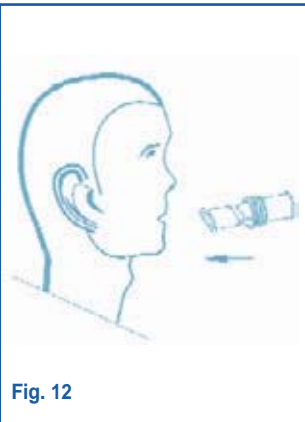
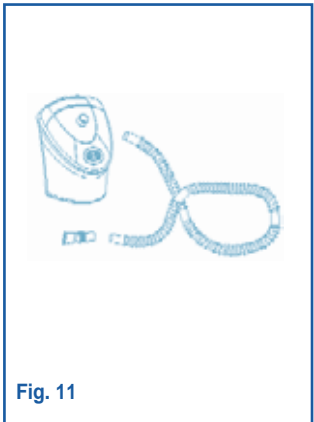
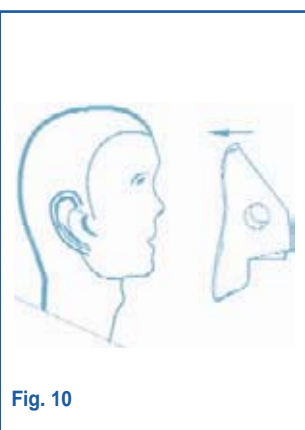
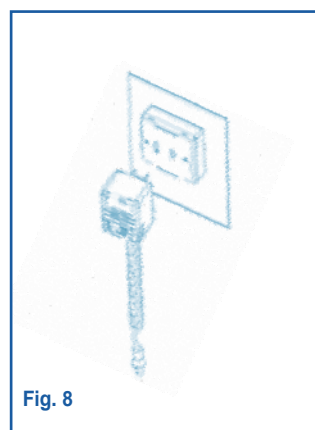
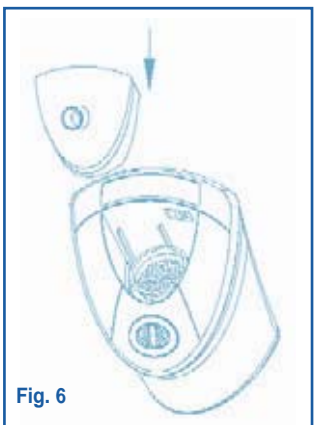
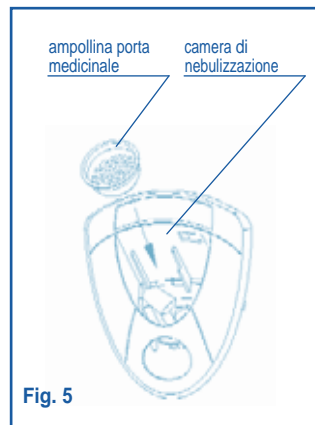
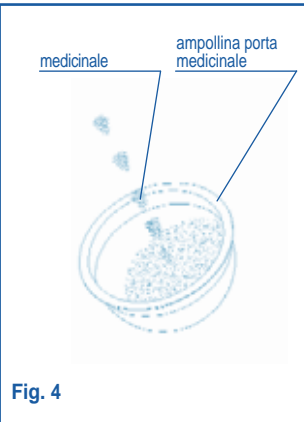
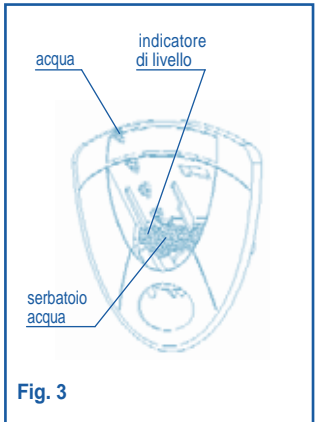
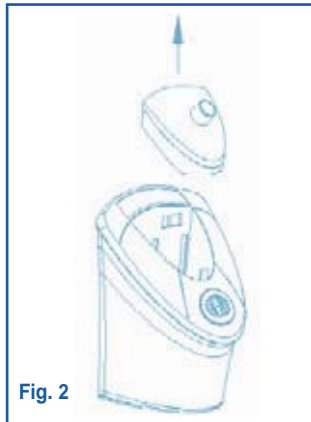
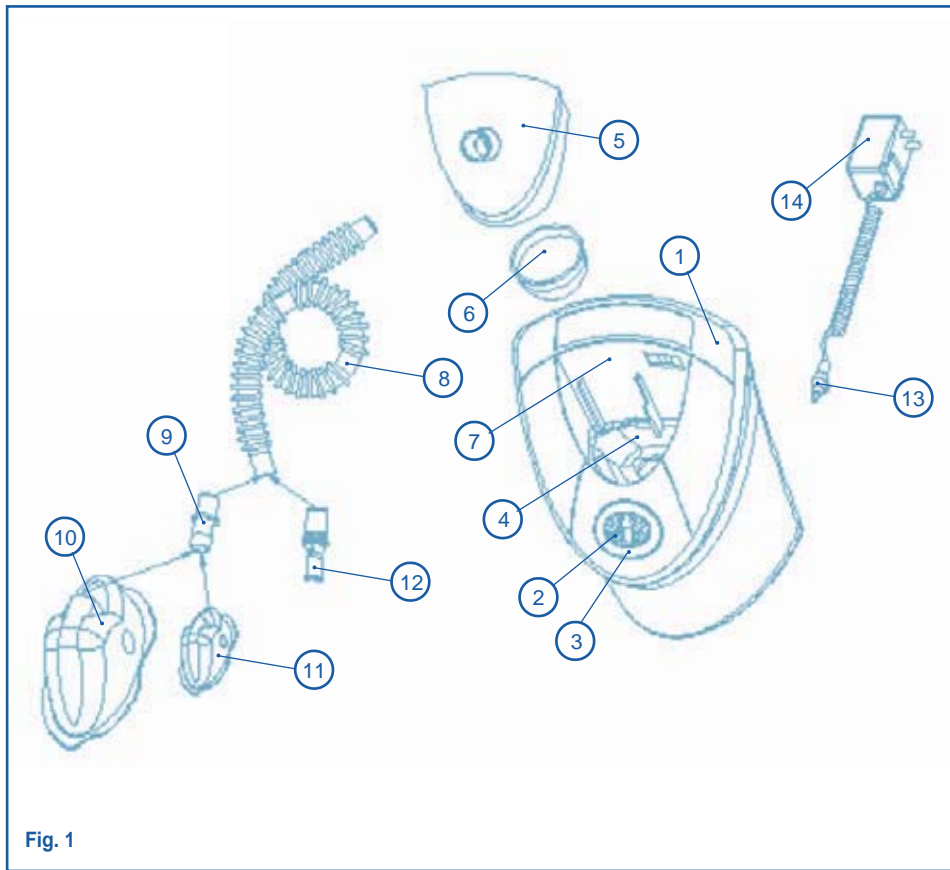
Kasutusjuhend



MD83/b

MD6026

TAGLIANDO DI CONTROLLO
LAICA
ART. MD6026



Ultraheli-aerosoolraviseade esmaklassilise konstruktsiooniga ja maksimaalse kvaliteediga tehnoloogiaga, mida iseloomustab äärmiselt vaikne töötamine. Aerosoolravi on efektiivne kopsuhaiguste, hingetorupõletiku, astma, bronhiidi, sinuiidi ja allergia raviks; lisaks võib leevendada külmetushaigusi ja allergilistest ärritustest tingitud haigusi, vähendada köhaärritust, valu ja surutistunnet paranasaalosinuste piirkonnas, lihtsustades ekspektoratsiooni. See raviseade sobib hästi kodustesse tingimustesse, on praktiline ja lihtne kasutada ning ei vaja hooldust. Seda seadet toodetakse vastavalt kehtivatele EÜ standarditele, mis käsitlevad ehituslikke kriteeriume ja elektromediitsiiniliseks kasutuseks ettenähtud seadmete ohutust (standard EN 60601-1). Tänu ultraheli-aerosoolile muundatakse inhalatsiooni valmistised seadmes olemasoleva piesoelektrilise kristalli ostsillatsiooni teel õhus disperseerunud vedeliku mikrotilkadeks. Nendel tilkadel, mille suurus jääb 1 ja 5 µm vahele, õnnestub tungida sügavale ülemistesse ja alumistesse hingamisteedesse, viies aktiivsed koostisosad õigesse kohta ja sihikindlal viisil. Ei ole soovitatav kasutada õil põhinevaid ravimeid, tahkete elementidega aktiivseid elemente (suspensioone), viskoosseid lahuseid ja eeterõlisid. Seadme väikesed mõõtmed muudavad selle toote äärmiselt sobivaks kõigile, kes peavad seadet kasutama mitu korda päevas ja kes reisivad sageli.

Kasutatavate ravimite tüübi, doosi, manustamissageduse ja inhalatsiooniravi kestuse suhtes tuleb alati järgida raviarsti juhiseid.

Valmistaja: Laica SpA - Viale del lavoro, 10 36020 Ponte di Barbarano (VI), Itaalia

Enne seadme kasutamist tuleb selles juhendis esitatud juhised ja hoiatused hoolikalt läbi lugeda. Hoidke juhend kindlas kohas edasise kasutamise jaoks alles.

■ ÜLDISED HOIATUSED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb järgida teatud põhieegleid.

- Tõmmake toitepistik välja kohe pärast seadme kasutamist ning alati enne puhastamist või tarvikute lisamist või eemaldamist.
 - Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust toitejuhtmetest või seadmest tõmmates.
 - Kui elektriseade kukub vette, tuleb enne seadme veest väljavõtmist see kohe toitevõrgust eemaldada.
 - Ärge kasutage seadet vannis ega duši all viibides.
 - Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
 - Ärge jätke seadet järelvalveta tööle ja ärge lubage seda kasutada lastel ega füüsiliste või vaimsete puuetega isikutel.
 - Käesolevat seadet tohib kasutada ainult otstarbel, milleks seade on ette nähtud ning vastavalt kasutusjuhendile. Igasuguseks muuks otstarbeks kasutamine on ebaõige ja seetõttu ohtlik.
- Tootja ei vastuta seadme ebaõigest kasutamisest tulenevate tagajärgede eest.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et seade on töökorras ja et sel pole ühtki nähtavat kahjustust. Kui kahtlete seadme korrasolekus, ärge kasutage seadet, vaid pöörduge edasimüüja poole.
 - Tõrke ja/või ebaõige toimimise korral lülitage seade kohe välja ja ärge püüdke seda ise parandada. Kui seadet on vaja parandada, pöörduge alati seadme edasimüüja poole.
 - Hoidke seade eemal soojusallikatest.
 - Seadme elektrivõrku ühendamisel ja elektrivõrgust lahtiühendamisel ning seadenupu keeramisel peavad käed olema kuivad.
 - Seda seadet tohib kasutada ainult selles kasutusjuhendis nimetatud võrgupingel.
 - Seadme korpus ei ole veekindel.
 - Ärge kasutage seadet elektromagnetiliste kõrgsagedussaatjate lähedal.
 - Ärge kasutage eeterõlisid (st eukalüpti eeterõli), sest need võivad muundurit kahjustada.

- Ärge kasutage seadet, kui pihustuskambris pole vedelikku või vedelikku on piiratud koguses.
- Hoidke õhustusava tolmust ja mustusest vaba. Vältige seadme toetamist pehmele pinnale (näiteks voodile või patjadele).

■ TÄHTSAD HOIATUSED

- Diabeedi või muude haiguste korral on enne inhalatsiooniravi alustamist soovitatav konsulteerida raviarstiga.
- Rasedad naised peavad enne inhalatsiooniravi alustamist konsulteerima arstiga.
- Enne preparaadi kasutamist uurige arstilt, kas preparaat sobib teile kasutamiseks. Kasutage ainult arsti poolt ettenähtud või soovitatud ravimeid.
- Preparaadi lahjendamiseks kasutage ainult naatriumkloriidi isotoonilist lahust, sest vastasel juhul võivad tekkida hingamisprobleemid.

■ TARVIKUD / KOMPONENDID

- 1) Põhiseade
- 2) Toitelüliti
- 3) Töötamise märgutuli (SEES/VÄLJAS)
- 4) Veepaak
- 5) Pealmine kaas
- 6) Ravimit sisaldav pihusti (varuosadega)
- 7) Pihustuskamber
- 8) Õhuühendustoru
- 9) Maskide liitmik
- 10) Näomask täiskasvanutele
- 11) Näomask lastele
- 12) Suudmik
- 13) Trafopistik
- 14) Trafo

■ KASUTUSJUHISED

- 1) Enne seadme iga kasutuskorda puhastage ja desinfitseerige veepaak, kaas, liitmik, õhuühendustoru, suudmik ja maskid vastavalt punktile "Puhastamine ja hooldus".
- 2) Asetage seade tasasele pinnale.
- 3) Eemaldage kaas.

Paagi maht on 15 cm³. Täitke paak veega, eelistatavalt destilleeritud veega, kuni veetase ulatub punase tasememärgini. Seda vett kasutatakse vedelikuna, mis juhib ravimisse ultrahelilained ja seda ei pihustata kunagi.

Paagi täitmiseks ärge asetage seda kunagi otse kraani alla. On rangelt keelatud kasutada soolalahust ja vett koos mingi keemilise elemendiga. **Ärge valage ravimeid otse paaki.**

- 4) Täitke pihusti ravimiga ja asetage pihusti seejärel veepaaki, nagu on näidatud joonisel 5. Ravimi valamisel ei tohi ületada paagi maksimaalset mahutavust. Järgige juhiseid kasutatava meditsiinilise toote kasutamise ja dooseerimise kohta. Kui sellist toodet tuleb lahjendada naatriumkloriidi isotoonilise lahusega, valage esmalt pihustisse kogu lahus ja seejärel lisage ettenähtud doosi saavutamiseks toodet.
- 5) Sulgege paak nõuetekohase kaanega.
- 6) Seejärel asetage kattele toru ja suudmik või liitmik ning täiskasvanutele/lastele ettenähtud näomask, nagu on näidatud joonisel 9. **Suudmiku kaudu hingamise korral:** Alumistes hingamisteedes esinevate probleemide, näiteks köha või bronhiaalnakkuste korral kasutage suudmikku.
 - Istuge sirgelt.
 - Ühendage õhuühendustoru kaanega ja paigaldage teise otsa suudmik.
 - Võtke suudmikust huultega tugevasti kinni.
 - Hingake aeglaselt ja sügavalt suu kaudu ning hingake välja nina kaudu. Ravi tõhustamiseks hoidke pärast sissehingamist veidi aega hinge kinni. Ravi protseduuri ajal ärge kõnelge ja tundke ennast vabalt. Hingake korrapäraselt ja mitte liiga kiiresti. Kui soovite sissehingamist lühikeseks ajaks katkestada, võtke suudmik suust välja ja pange seejärel suhu tagasi.

Maski kaudu hingamise korral:

Inhalatsioonimask sobib nina- ja neelupiirkonna raviks.

- Istuge sirgelt.
- Ühendage õhuühendustoru kaanega ja paigaldage teise otsa liitmik ja mask.
- Suruge mask kergelt vastu nina; mask peab katma suu ja nina ilma neid pigistamata.
- Hingake nina kaudu aeglaselt ja sügavalt sisse ja välja. Ravi tõhustamiseks hoidke pärast sissehingamist veidi aega hinge kinni.

Raviprotseduuri ajal ärge kõnelge ja tundke ennast vabalt. Hingake korrapäraselt ja mitte liiga kiiresti.

Kui soovite hingamist lühikeseks ajaks katkestada, võtke mask hetkeks ära ja pange seejärel ninale ja suule tagasi.

- 7) Ühendage trafo seadmega ja seejärel toitepistikuga, pöörates tähelepanu võrgupinge õigsusele.
 - 8) Lülitage seade toitelülitist sisse. Veenduge, et (sinine) märgutuli süttib. Sissehingamise ajal peab seade kindlasti olema vertikaalasendis: see tagab õige töötamise ning samuti ravi maksimaalse tõhususe. Kui te ei tunne ennast aerosoolravi ajal hästi, katkestage ravi viivitamata.
 - 9) Seade on varustatud automaatse seiskamisseadisega, mis lülitab seadme välja, kui ravim on peaaegu otsas. Seadme saab toitelüliti vajutamise teel suvalisel ajal välja lülitada.
- TÄHELEPANU!**
- Nagu enamiku aerosoolraviseadmete puhul jääb aerosoolravi lõpus teatud kogus ravimit pihustusampulli. See on täiesti normaalne. Seda ravimihulka, mida tuntakse ka jääkmahu all, ei saa pihustada.
 - 10) Laske seadmel mõned minutid jahtuda, pöörake seade tagurpidi või kasutage vedelikujäägi eemaldamiseks imilappi ning teostage puhastusprotsessid vastavalt punktile "Puhastamine ja hooldus".

■ RAVIMIAMPULLI VAHETAMINE

Ravimiampull on soovitatav pärast iga inhalatsiooniravikorda välja vahetada, et vältida meditsiinitoodetest tingitud setteid või keemilisi reaktsioone. Pakendis on viis ampulli, mida saate asendusotstarbel kasutada. Muid ampulle saate osta spetsialiseeritud kauplustest.

■ MIKROOBNE SAASTUMINE

Mikroobse infektsiooni ja saastumisohu tingimustes on soovitatav tarvikuid kasutada ainult ühel patsiendil (alati konsulteerige arstiga).

■ PUHASTAMINE

1) Ettevaatust! Kuum pind! Enne seadme puhastamist laske sellel jahtuda, sest muundur läheb kasutamisel kuumaks.

- 2) Pärast aluse väljalülitamist eemaldage kaas ja tehke paak võimalikest jääkidest tühjaks.
- 3) Jääkide eemaldamiseks puhastage paaki ja katet vees või äädikas niisutatud lapiga.
- 4) Puhastage seadet väljastpoolt vees ja neutraalses seebilahuses niisutatud pehme lapiga (ärge asetage põhiseadet selle puhastamiseks jooksuva vee alla nii, et vesi tungib seadmesse).
- 5) Igapäevase kasutamise korral on nakkusohu piiramiseks soovitatav tarvikuid desinfitseerida.
- 6) Enne seadme esmakordset kasutamist desinfitseerige kõiki komponente. Lisatarvikuid ei tohi mitte mingil juhul asetada keevasse vette või neid keeta.
- 7) Seadme desinfitseerimiseks on võimalik kasutada ka 70% alkoholi (või alkoholipõhist desinfitseerimislahust).

Veenduge, et seadme sees pole desinfitseerimisvahendi jääke.

- 8) Seade, paak ja kõik tarvikud peavad enne kasutamist olema täiesti kuivad.
- 9) Hoidke seadet hästi ventileeritud ja kuivas kohas.

■ TEHNILISED ANDMED

- Elektrivarustus: 230 V vahelduvpinge / 13,5 V alalispinge
- **Kasutustingimused:** Temperatuur: min. 5 °C, maks. 45 °C. Suhteline õhuniiskus: kondensaadi puudumisel alla 85%
- **Säilitustingimused:** Temperatuur: 0 °C; 65 °C Suhteline õhuniiskus: kondensaadi puudumisel alla 95%
- Ultraheli sagedus: 1,7 MHz
- Pihustustootlikkus: umbes 0,4 ml/minutis
- Aerosooli protsent sissehingamisel: 60% osakestest < 5 µm
- Osakeste keskmine arv: 3,4 µm
- Sissehingatava aine maksimaalne maht: maks. 8 ml = 8 cm³
- Suurus: 235 x 145 x 285 mm
- Kaal: 350 g
- ▲ BF-tüüpi seade
- ☐ Teise klassi seade
- ▲ Ettevaatust: järgige kasutusjuhendit

■ KASUTUSELT KÕRVALDAMISE KORD (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiiv 2002/96/EÜ)

See seadme põhjal asuv tähis viitab sellele, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb koguda kokku eraldi. Seadme kasutusea lõppedes ei tohi seda visata ära koos olmejäätmetega, vaid seade tuleb viia kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti või tagastada seadme müüjale samade funktsioonidega sama tüüpi uue seadme ostmisel. Sellist elektri- ja elektroonikaseadmete eraldi kogumise korda rakendatakse ühe osana Euroopa keskkonnapoliitikast, mille eesmärgiks on keskkonnakvaliteedi kaitsmine ja parandamine

nagu ka inimeste tervisele võimaliku kahjuliku mõju vältimine, mida põhjustab ohtlike ainete sisaldumine sellistes seadmetes või nende seadmete või nende osade valesti kasutamine. Ettevaatust! Elektri- ja elektroonikaseadmete kehvtavaid nõudeid eirav kõrvaldamine võib olla karistatav.

■ GARANTII

Käesoleva seadme tõrgeteta töö on garanteeritud 2 aasta jooksul alates ostukuupäevast, mida tõestab müüja tempel, allkiri ja müügikuupäev ning müüja kviitung, mida tuleb hoida koos käesoleva garantiikirjaga. Garantii kehtib ainult tootmisdefektide suhtes. Garantii ei kehti toote juhusliku kahjustamise, valesti kasutamise, hooletuse ega väärkasutuse suhtes. Kasutage ainult komplekti kuuluvaid tarvikuid. Tootja heakskiiduta tarvikute kasutamine võib muuta garantii kehtetuks. Seadet ei tohi avada. Seadme omavoliiline avamine ja rikkumine muudab garantii kehtetuks. Garantii ei kehti kuluvate osade ega patareide/akude (nende olemasolul) suhtes. Garantii periood lõpeb 2 aastat pärast ostukuupäeva. Pärast seda on seadme hooldus tasuline. Teavet tehnilise teenindamise kohta nii garantiiajal kui ka tasulise teenindamise kohta võib saada aadressil info@laica.com. Garantii aja jooksul ning garantiitingimuste täitmisel toimub seadmete osade vahetus või seadme asendamine tasuta. Rikke korral pöörduge seadme müüja poole. ÄRGE SAATKE seadet otse LAICAle. Seadme kasutamine avalikus kohas on keelatud. Tootja ei vastuta inimestele, varale ega lemmikloomadele tekitatud otseste ega kaudsete kahjude eest, mida põhjustab selles juhendis antud juhiste eiramine ning eeskätt seadme paigaldamist, kasutamist ja hooldust puudutavate hoiatuste eiramine. Laica täiustab pidevalt oma tooteid ning jätab seetõttu endale õiguse muuta oma tooteid osaliselt või täielikult ilma ette teatamata ning vastavalt tootmisvajadustele. Laicat ega edasimüüjaid ei saa selle eest vastutusele võtta.

2

-AASTANE GARANTII

Kuupäev

--/--/----

Müüja tempel

LAICA SpA

36020 PONTE DI BARBARANO - VICENZA - ITALY - Fax ++39-0444-795324

www.laica.com